



# Ravaglioli

COMPANY  
WITH QUALITY SYSTEM  
**ISO 9001**

SOLLEVATORI ELETROMECCANICI A DUE COLONNE  
CON PEDANA

*ELECTROMECHANICAL TWO POSTS  
LIFTS WITH BASE*

ELEKTROMECHANISCHE 2-SÄULEN-HEBEBÜHNEN  
MIT KARDANWELLE-ABDECKUNG

**KPN**

**324**

**326**

**327**

**328**

**329**





## SOLLEVATORI ELETTROMECCANICI A DUE COLONNE CON PEDANA

### ELECTROMECHANICAL TWO POSTS LIFTS WITH BASE

### ELEKTROMECHANISCHE 2-SÄULEN-HEBEBÜHNEN MIT KARDANWELLE-ABDECKUNG

Il sistema di sollevamento Ravaglioli, completamente elettromeccanico, progettato secondo precisi calcoli strutturali, risponde alle più recenti direttive CEE. E' stato studiato e realizzato per consentire la massima sicurezza di lavoro, lunga durata e ridurre al massimo gli interventi di manutenzione.

La lubrificazione delle viti è automatica ed è assicurata da un sistema di lubrificazione permanente con feltri situato nel serbatoio dell'olio montato direttamente sulla chiocciola portante. Questo sistema garantisce una lubrificazione efficace durante il movimento.

La trasmissione del moto da una vite all'altra avviene tramite scatole a coppie di ingranaggi conici a bagno d'olio ed una barra rotante che non necessita di alcuna manutenzione.

Una serie di pattini (10 in ogni carrello) realizzati in Ertalon a basso coefficiente di attrito e ottima resistenza all'usura, assicura un equilibrato sollevamento del veicolo in qualsiasi posizione, anche asimmetrica. Comandi a bassa tensione, fine corsa di salita e discesa elettrici e meccanici di sicurezza. Dispositivo di sicurezza meccanico che impedisce il sollevamento del carico in caso di usura completa della chiocciola portante.

*The Ravaglioli lifting system, completely electromechanical, designed according to accurate structural calculations, responds to the most recent safety directives.*

*It has been designed and constructed to guarantee maximum safety in the workplace, a long life time, and to reduce maintenance operations to the minimum.*

*The screws are automatically lubricated. By means of the felts in the oil tank at the top of the main nut effective lubrication is guaranteed during movement.*

*Movement is transmitted from one screw to another by means of bevel gear pair boxes in oil bath, and a transmission bar that requires no maintenance. A series of runners (10 per carriage), manufactured in Ertalon with low friction coefficient and excellent resistance to wear, guarantee balanced lifting, even asymmetrical, of the vehicle in any position.*

*Low voltage controls, electrical and mechanical rise and descent limit switches for safety.*

*Mechanical safety device which blocks lifting of the load when the main nut is completely worn.*

Das komplett elektromechanische und nach genauen Berechnungen projektierte Ravaglioli-Hebesystem entspricht den neuesten CE-Richtlinien und gewährleistet max.

Sicherheit, lange Lebensdauer und auf ein Minimum reduzierte Wartungseingriffe.

Die Schmierung der beiden Spindeln erfolgt automatisch durch ein permanentes, auf der Tragmutter integriertes Schmiersystem.

Die Übersetzung von einer Spindel zur andern erfolgt über ein Kegelräderpaar-Winkelgetriebe im Ölbad und eine Welle, die keiner Einstellung und Wartung bedarf.

10 verschleißfeste Ertalon-Gleitschuhe in jedem Hubwagen gewährleisten max. Stabilität in jeder Lage (auch asymmetrisch) der Last.

Niederspannungs-Steuerungen. Obere und untere Endschalter und mechanische Sicherheitsanschläge oben und unten.

Eine mechanische Sicherheitsvorrichtung verhindert das Anheben der Last bei komplett abgenutzter Tragmutter.

Le porte del veicolo si aprono comodamente pur essendo limitato l'ingombro esterno del sollevatore.

*Good clearance for vehicles door opening thus limited overall width of the lift.*

Grosse Türfreiheit und begrenzter Hebebühnenplatzbedarf.

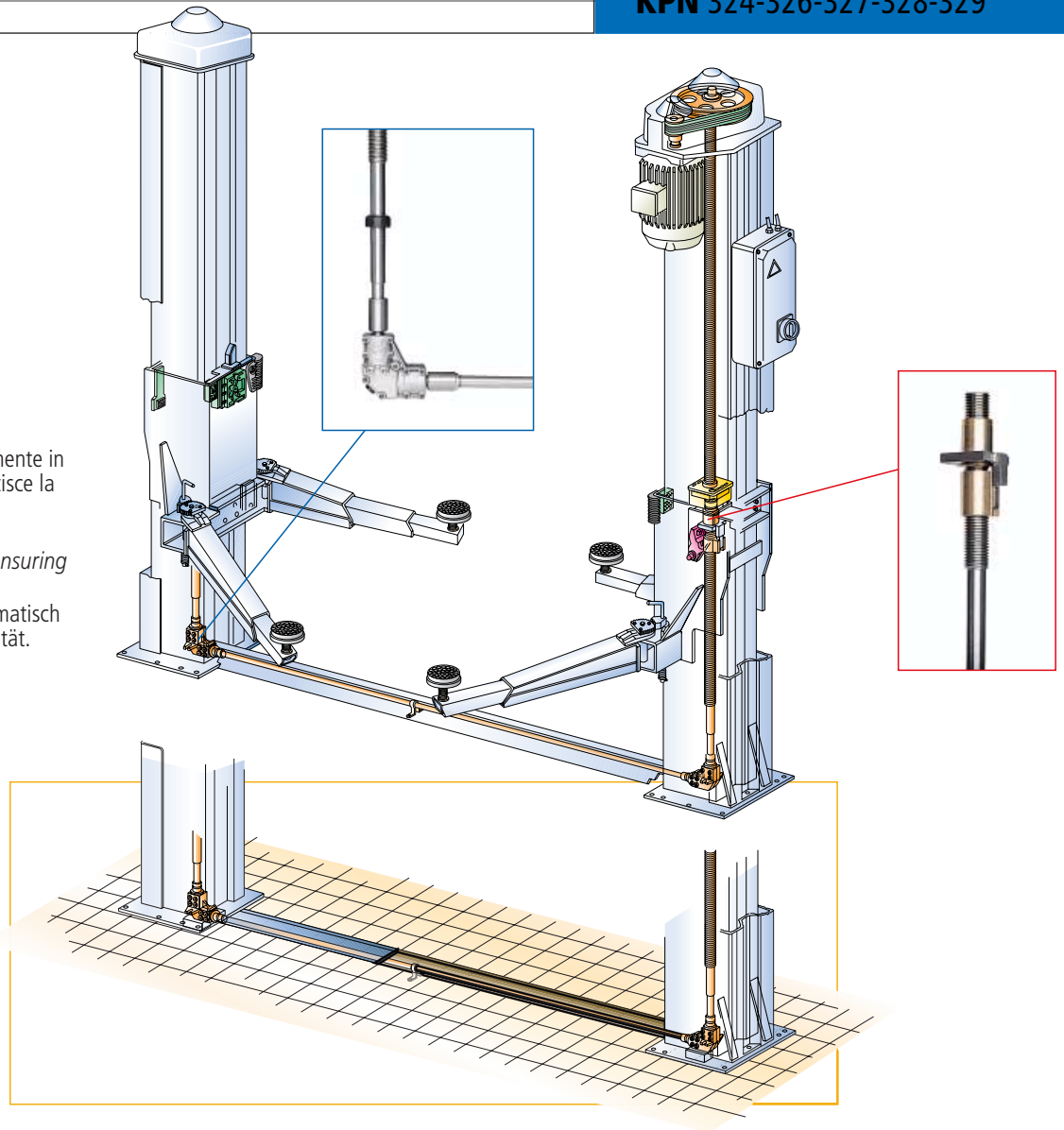




L'arresto bracci entra automaticamente in funzione durante la salita e garantisce la stabilità del veicolo.

*The arm locking device engages automatically while lifting, thus ensuring the stability of the loaded vehicle*

Die Armarretierungen rasten automatisch ein und gewährleisten max. Stabilität.



**VERSIONE ES  
SOLLEVATORI ELETTROMECCANICI  
A DUE COLONNE CON PEDANE INCASSATE**

La barra di trasmissione del moto al carello della colonna opposta è incassata nel pavimento lasciando il piano di calpestio libero da qualunque ingombro.

**MODEL ES  
ELECTROMECHANICAL TWO-POST LIFTS WITH  
RECESSED PLATFORM**

*The drive transmission bar from one screw to the other is recessed in the floor, thus leaving a transit area free from any obstacles.*

**AUSFÜHRUNG ES  
ELEKTROMECHANISCHE 2-SÄULEN-HEBEBÜHNEN  
MIT EINGELASSENER KARDANWELLE**

Die im Fußboden eingelassene Welle für den Antrieb von einer Spindel zur andern gewährleistet absolute Bewegungsfreiheit bei der Arbeit.

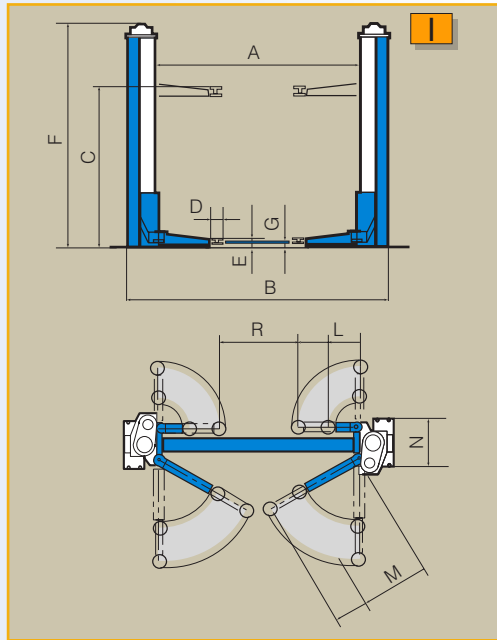




## KPN 324-326-327-328-329

Sollevatori elettromeccanici a due colonne con pedana  
 Electromechanical two posts lifts with base

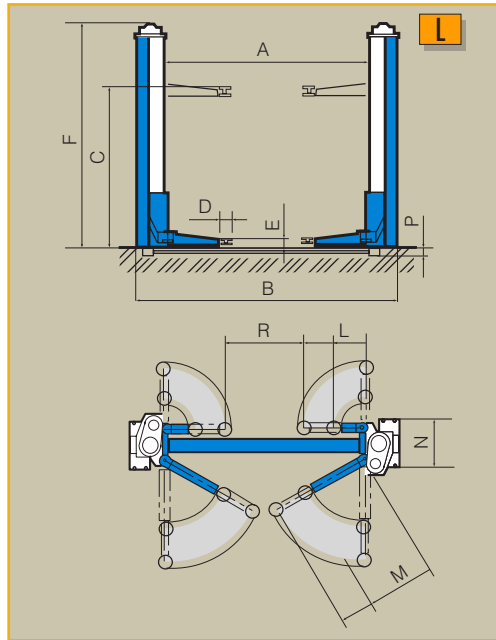
Elektromechanische 2-Säulen-Hebebühnen mit Kardanwelle-Abdeckung



## KPN 324ES-326ES-327ES-328ES-329ES

Sollevatori elettromeccanici a due colonne con pedana incassata  
 Electromechanical two posts lifts with recessed base

Elektromechanische 2-Säulen-Hebebühnen mit eingelassener Kardanwelle



### DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE DATEN

KPN	Portata	Motori	Peso
	Capacity	Motors	Weight
	Tragfähigkeit	Motor	Gewicht
	kg	kW	kg
324	2000	2,2	720
324ES		2,2	720
326	2500	2,6	750
326ES		2,6	750
327	3000	3	770
327ES		3	770
328		3	770
328ES		3	770
329	3500	2x2,6	795
329ES		2x2,6	795

KPN		DIMENSIONI - DIMENSIONS - ABMESSUNGEN																													
		A	B	L		M		D	E		C	F	G	N	R	P															
				min	max	min	max		min	max																					
324	I							125			1940		55			-															
324ES	L									1880		-		410		80															
326	I	2500	3100	435	820	810	1200		95	135	1860	2690	55	560	830	-															
326ES	L																														
327	I																														
327ES	L																														
328	I	2650	3250	475	925	850	1200	150		100	130	1860	2690	55	560	770	80														
328ES	L																														
329	I					515	980										660		-												
329ES	L																		80												

Ravaglioli s.p.a. 40044 Pontecchio Marconi - Bologna - Italia - Tel. +39 (051) 6781511 - Telex 510697 RAV I - Fax +39 (051) 846349

P.O.B. 1690 - 40100 Bologna - Italia - e-mail: rav@ravaglioli.com - http://www.ravaglioli.com

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.  
 Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.  
 Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.

